www.ukrweekly.com



BArclay 7-4125 Ukrainian National Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

Address: The Ukrainian Weekly

81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

Tel. HEnderson 4-0237

Direct New York City Line:

PIK LXVIII.

SECTION TWO

"Complication in the inter-

1) Present charge for health

2) The working week will be

reduced to thirty-four or

work a thirty-four hour, five-

3) Luncheons will be free in

4) Nurseries for children

5) Collective farmers will

6) The present overcrowded

network of old folks homes

the sky, for just about every-

'for all who want to enter."

services will be eliminated some

time during this period;

day week;

gram stated:

MOSCOW - P. P. Udovyd- session of the General Assem-

chenko, head of the Permanent bly, the Soviet Ukrainian dele-

a of July 29 reported. SSR.
Appointed to the post in The reason given by Pravda

1958 when Ukraine, a charter for replacing Udovydchenko member of the U. N. decided was that his term of office has

MYRON KUROPAS VISITS THE WEEKLY

the U.N. In the last, the 15th Pravda.

located near Kerhonkson, N. YF-USA).

Chicago, Ill., will again be on Canada.

of the Ukrainian National Youth day, August 6.

Y., Myron Kuropas, adviser

Tuesday.

SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, AUGUST 5, 1961

The Ukrainian Weekly Section

SECTION TWO

VOL. LXVIII

## KHRUSHCHEV LAUNCHES NEW COMMUNIST PROGRAM

#### PROMISES RED UTOPIA TWENTY YEARS HENCE

Communist Party of the Soviet their independence."

ists the world over to support their living standards is not far the Labor Day weekend, Seplarge turnout of people for this anniversary of Ukrainian set. what it calls the "Lenininst off. It laid out an economic plan principle of peaceful coexisten- for the next twenty years and that at the end of this ce," which it believes will said that at the end of this sylvania. Mr. Flood is the spon- is easily accessible by plane, ce," which it believes will said that at the end of this period, heating, water and gas bring total victory of communism. The order was contained will be free housing and public the House of Representatives. driving. The Executive comin a new and historic party pro- transportation. These could be This resolution deals with set- mittee for the convention congram-the first since Lenin attained, the program stated, ting up a permanent committee sist of Ted TACIJ, chairman; wrote his in 1919-which will providing nothing upsets the on Captive Nations which Jerry PRONKO and John be presented at the XXIInd outlined course: Congress of the Communist national situation and a neces-Party to convene in October.

made it an article of state that realization of the plans for immorphisms article of state that realization of the plans for immorphisms article of state that realization of the plans for immorphisms will adjourn by Labor Day and visers.

Will adjourn by Labor Day and will be available to speak at the Convention. to communism is the road to welfare." development of humanity." The program took indirect

ism) inevitably will take over crowded housing conditions by day of the Labor Day week-dollars for the packet of tickets of history-making parliamentfrom capitalism everywhere: promising that during the Such is the objective law of the second half of the twenty-year development of society. Comperiod "each family, including vited to attend They will be everyone coming to Scranton and unveil the monument of society. munism is fulfilling the historic young married families, will wited to attend. They will be to register and make room remission of emancipating all have well-equipped apartment held at the Hotel Casey. Reservation right now. The Souvitation of Ukrainian Canapeople from soial inequality, which embody the hygienic and ristration and the Banquet-venir Ad Journal chairman from all forms of oppression cultural way of life. and exploitation, from the horrors of war and is estab- the new program were: lishing on the whole globe peace, labor freedom, equality and the happiness of all na-

Every phrase of Soviet so-thirty-six hours. Miners will ciety, including economics, culture and foreign affairs, is covered in the new draft.

Khrushchev, who is generally factories, collective farms and identified with the new party various other state enterprises; program, appeared to have a firmer. grip on the leadership will be free as will uniforms for of the world communist move-school children; school children; ment and to have gained in stature in comparison with become eligible for pensions; Mao-Tse tung, leader of the 6) The present overcrowde homes for the aged will be im homes for the aged will be improved by construction of a

# Attack Against America

In attacking the capitalist states, the United States was singled out for special "treatment":

"The military center has moved from England to the joy all this well-being under the annual event will be some-United States. America, the mightiest capitalist state, has lions of persons throughout the the usual youth organizations become the strongest world ex- world will say 'we are for com- conventions. ploiter, American imperialism, munism, not through war, but covering itself with the false because of its more perfect or- ties for four days from Thursflag of freedom and democracy, ganization of society, the day to Sunday inclusive. The Hudson. is in fact fulfilling the role of the world gendarme, supporting simes, rotten monarchies, the conditions for the welltaking action against demo- being of the people which is schedule includes tours of New cratic revolutionary transfor- capturing the heart and mind York tourist attractions, conmation, unleashing aggression of everyone...

## FLOOD TO SPEAK AT UYL-NA CONVENTION

By WALTER BODNAR

Congressman Daniel J. Flood ton. All of these buildings are MOSCOW, July 29. - The against people struggling for of Pennsylvania will be guest within walking distance of each dian press which gave wide speaker at the Ukrainian Youth other.

tive Nations, including Ukraine. arty to convene in October.

The party program officially of the armed forces can delay ade it an article of state that realization of the plans for im-

> In addition, sessions will be Grand Ball will also be held at Michael KOVALCHIK an Other promises, written into the Hotel Casey. Other events nounced Aug. 17th as the dead-

Communist Party of the Soviet Interpretation of the Soviet Union has called on Community of the Soviet Union has called on Community of the death of citizens that improvement in vention which will be held over vention Committee expects a Taras Shevchenko, and the 70th would act as an informative SHWED, co-chairmen; Helen portant Canadian minority agency dealing with the Cap- KOWALCHIK, secretary; John FARRENCE, treasurer; Walt-

Registration chairman May-

such as the Friday Night Welcome Dance, the Saturday boosters. Rates for the ads Night Cabaret Dance and the are \$40 for a full page, \$20 a Monday Farewell Dance will half-page, \$10 quarter page, \$5 be held at the spacious Ukrain- eight page and \$1 booster. ian Community Center. The Checks should be made to the Concert will be held at the UYL-NA Convention, 440 Wyo-Central High School of Scran-ming Ave., Scranton, Pa.

# Release Catholic Youth League **Convention Program**

#### FOUR DAYS OF ACTIVITIES PLANNED FOR DELEGATES

Ukrainian Catholics will start Communion Breakfast at the ties for four days from Thurs- Hotel. day, August 10 to begin their

23rd annual convention at Henry Hudson Hotel, 353 W. After promising this pie in body in the USSR, the pro- 57th Street. The convention program re-"When the Soviet people en-

leased this week indicates that Communism, hundreds of mil- what different in nature from

The program outlines activifessions at St. George's Ukraining Catholic Church on E. will start at 6 P.M. Replace Head of Soviet Ukraine's 7th Street; Moleben service, also at the church; and the day afternoon concert include first business session starting Joseph Hirniak, stage actorheadquarters.

replaced by L. E. Kyzia, Praveign Affairs of the Ukrainian is to be a Mass for the concert, according to the convenidation of July 29 reported. SSR.

NEW YORK, N. Y .- Young at St. George's, followed by the

## Dobriansky to Speak

The program calls for a banquet on Saturday evening at which Dr. Lev E. Dobriansky. Georgetown University professor of economics, and chairman of the Ukrainian Congress Committee of America will be the main speaker. This will be followed by the Grand Ball. Both Saturday evening affairs will be held at Hotel Henry

and the farewell dance, which will be the last event of this years's convention and which The performers at the Sun-

at 9 P.M. at the convention director; Andrew V. Szul, concert pianist; Ukrainian Dancing The second business session Society of New York, and the Mission of the Ukrainian SSR gation was headed by Luka is scheduled for Saturday, at Ukrainian Dancers. George to the United Nations has been Palamarchuk, Minister of For
2 P. M. Also on Saturday there Drance will 'emcee' the con-

to establish its own permanent ended. The new head of the mission to the international Ukrainian mission L. E. Kyzia, body in New York, Udovyd- had represented the Soviet Uchenko never played a major krainian regime in the U. N. a tional executive boards of ZArole in the diplomacy around few years earlier, according to convention meeting at the U- Hasiuk presided. Pavlo Doroz- 30 game between Dukla of krainian Homestead here, du- hynsky, president of the Cen- Czechoslovakia, and Shamrock year-round resort of the U- katoon, Sask. (Mr. Kuropas is ring the weekend of July 15, krainian National Association, the National President of UN- according to Maria Bendiuk. The Rovers of Ireland, at Polo Grounds. press secretary of ZAREVO. While in Canada, he recorded She said that members of the meeting several matters were a game of soccer before the of the Ukrainian Youth on tape interviews with the society from New York, Baltimore and Philadelphia also problem of organizing of new of the International Soccer League of North America, and leaders of Ukrainian youth oreditor of The Trident Quarterly ganizations there. He said took part in the meeting, as editor of The Trident Quarterly ganizations there. He said well as Bohdan Koval, representative of the Ukrainian sturges at the coached by the best trainers who participate in the ISL, du-The Ukrainiah Weekly of common problems facing the sentative of the Ukrainian students in Argentina, who is on younger generation of Ukrain-

Mr. Kuropas, who lives in lans in the United States and a visit to this country. Bad weather caused a change in plans of the meeting. South America and especially staff of the Ukrainian Cultural Tht Ukrainian Cultural the main part was postponed has been engaged as one of the diuk. Saturday evening supper Ukrainian organizations and Shevchenko in Winnipeg.

REVO, the Ukrainian academic members of National Executive ward from Walter Cox, presi- League. society, held their first post-took place at which Bohdan dent of ISL, following the July tional Executive. During the of the I.S.L. Ballboys, who play discussed and in particular the scheduled double-header games members. At 12 noon Low Mass League. The Ballboys are

# FINANCIAL PAPER ANALYSES IMPORTANCE OF UKRAINIAN CANADIANS

TORONTO, Ont .- The Cana-1 coverage to the recent celebmany events which took place there. But The Financial Post, dubbed by many as "The Wall Street Journal of Canada," used the opportunity to speculate on the strength of the imgroups.

The article, by Post's staff writer J. K. Edmonds, which was entitled "This Ethnic Group Uses Its Power," and which appeared in the July 15, 1961 issue, me POPIL announced that this saw significance in the fact It said "socialism (communinote of fantastically over-held on Saturday and Mon-of the lowest in years—thirteen baker left Ottawa in the midst

Because of the unusual nature of The Finanial Post article,it is reprinted in full below

WINNIPEG. - If you are unaquainted with the works of the poet Taras Shevchenko, you are not alone.

For over 17 million Cana dians, Shevchenko's art is a closed book, since he wrote in Ukrainian.

Why, then, did Prime Minister Diefenbaker fly here from Ottawa in the midst of his battles with the Senate and the governor of the Bank of Canada to unveil a monument of the poet in the grounds of the Manitoba legislative buildings?

Why, for that matter, was the site made available? And why was there a passionate fight in Winnipeg over proposals to rename MacGregor Ave. Taras Shevchenko Blvd?

The answer to all these questions lies in the existence of an ethnic voting bloc that makes the Boston Irish look like a bunch of rank amateurs: the Canadian Ukrainians, who celebrated last week the 70th anniversary of their arrival in Canada, and the centenary of their greatest poet, Taras Shevchenko.

Any politician invited to speak on such an occasion. who missed the event for anything but his own funeral would clearly be a man uninterested in his own politica

Whether Ukrainan-Cana-

# dians vote in a bloc is some-

Ukrainians are vocal (39 ciation, Ukrainian Profes- Sunday, August 6. and Businessmen's sional tical power.

ael Starr (first federal cabinet scent) ;-and the announcement by Premier Duff Roblin that Ukrainian will be taught Manitoba beginning September 1962.

(It is already taught in Alberta and Saskatchewan and in the department of Slavic studies at the University of Manitoba).

Ukrainian.

original.

mayor Steven Juba is of Ukrainian origin.

is regarded in some circles as the victory of an emergent minority over the hand for White Anglo-Saxon Protestant).

The warfare now going on between Juba and proper businessman R. H. Bonnycastle (appointed head of Metro) has similar overtones though, as Toronto knows, even without ethnic trimmings mayors and supermayors rarely harmonize.

behind M. G. Smerchanski, a resort area. well known businessman of Ucrainian background.

See FINANCIAL, page 3

# Myron Hura is Best Junior Soccer Player

krainian kicker was named the as ball handlers. est junior player of the Inter-Hura played for Chornomornational Soccer League.

The best junior player is one Later in the afternoon Boh. ring the summer months. They

in Argentina. Mainly he spoke gress in Detroit and the unveil-Courses, sponsored by the UNA Courses for which Mr. Kuropas until Sunday, said Miss Ben- about the different activities of ing of the statue of Taras The young editor said that instructors are headed by Dr. was served for all members at- the kind of work that Ukrain- question and answer period fol-

# **Expect Great Number of Students At Cultural Courses**

### EIGHTH SUMMER SESSION OPENS SUNDAY

SOYUZIVKA, Kerhonkson, Prof. Vasyl Steciuk of Seton thing no one will ever know N. Y. Aug. 2 .- A record num- Hall University once again will for certain, but it's a point on ber of participants is expected direct the program of studies which political parties take no at this year's Ukrainian Cultu- at the Ukrainian Cultural ral Courses here.

tion, Ukrainian Canadian Ve. National Association and the pas, teacher with the Chicago terans' Association, Ukrain- Ukrainian Youth League of Board of Education; and Miss ian Canadian Students' Asso- North America will open this Halyna Savchak, who teaches

Clubs of Canada, plus many has been the site for the struction at the courses. others) and growing in poli- courses since their inception in Other instructors are expectthe summer of 1954. The stu-ed to be engaged for special Two evidences of this at the dents are lodged in two build- purposes on part-time basis. Shevchenko unveiling: the presence of the prime minister facilities for study, meals, and Courses last a whole month, inand of Labor Minister Mich-recreation. The buildings have structing Ukrainian youths bebeen occupied by the children tween the ages 17 to 22 in Uminister of Ukrainian de- of the summer camps for the krainian language, history, geopast six weeks, but the second graphy, music, and fine arts. three week camp, this one for Young people from various boys, will close on Saturday, parts of the United States and or the opening of the Canada usually make up the student body at the courses.

Courses. He will be assisted Ukrainians are vocal (35) The courses, eighth consecu-newspapers) highly organized tive ones, which are jointly (Ukrainian National Associa-sponsored by the Ukrainian Krainian School; Myron Kuroat Philadelphia, and who will Soyuzivka, the UNA resort, be in charge of the music in-

# U.N.A. DISTRICT MEETING IN YOUNGSTOWN

YOUNGSTOWN, Ohio. - The ganizers who devoted time re-In the west, the political U.N.A. District Committee of gularly each week and planned

power of the self-conscious Youngstown and vinicity held a their prospect lists carefully Ukrainian minority is an old meeting at the Ukrainian were consistently successful in Hall, 914 Franklin Avenue, organizing new members and Premier Roblin, in the days Youngstown, Ohio on Satur-keeping their branches grow-when he was unseating du-day, July 22 at 8 P.M. Peter ing. He urged that a special efrable Douglas Campbell from Lischak, the committee chair- fort be made this pre-conven-Manitoba's top political job, man, conducted the meeting tion year to build up the memcounted among his political that was attended by represen- bership in all the branches in assets ability to speak fluent tatives of Branches 119 and the Youngstown District. French, play the bagpipes, 218 of Campbell, Branches 230 Branch officers were asked to and utter a few phrases in and 348, and Supreme Presi-review their own insurance dent Joseph Lesawyer. The positions and to take out ad-At the unveiling, he recited program included the approval ditional certificates if they a Shevchenko poem in the of a U.N.A picnic to be held found themselves insufficiently Sunday, August 27 at Berkley insured. It was brought out Winnipeg's unpredict a ble Grove in Youngstown. Those that nearly all holders of \$500 present were asked to publicize certificates were likely candithe event widely and to urge all dates for additional insurance

His triumph over the former mayor. George E. Sharp,

Mr. Lesawyer addressed the summer activities at SOYUZIVgroup and stressed that more KA, such as the girls' camps systematic effort was needed and boys' camps and the U-Wasps in organizing work. He pointed krainian courses, as well as (American political short- out that the secretaries and or- See YOUNGSTOWN, page 3

# **UNA to Honor Ukrainian** Nationals

### WILL PRESENT TROPHY TO SOCCER CHAMPS

new leader, Manitoba provin-cial Liberals almost lined up sociation estate in the Catskill The Ukrain

officers of the Ukrainian Na- the team with a plaque. tionals soccer club of Philadel-NEW YORK — Young U-league games in their capacity program is planned for that The Ukrainian Nati

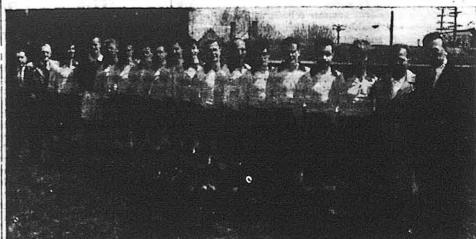
Sunday, August 13 is to be Association; and the showing sings mayors and super-nayors rarely harmonize.

In their recent search for a pions of USA Day" at Soyuziv-the "Ukrainian Soccer Cham-pions of USA Day" at Soyuziv-and the Los Angeles Scots, in The Ukrainian National As-

sociation gave similar recogni-According to the spokesman tionto the Philadelphians last There's no indication that Association will honor on that championship for the first for the UNA Home Office, the year, when they won the soccer day the team members and time. Then the UNA presented

In 1959 the Ukrainian Sports phia, 1961 U.S. soccer Cham- Club of New York Juniors were pions. The Nationals will arrive also awarded the UNA plaque at Soyuzivka on Sunday as for winning the U.S. Junior The Ukrainian Nationals won

day with public participation, this year's championship at the which will include the usual completion of the game in Phiska Sich during the Fall and Sunday Mass; a ceremony in ladelphia on June 25 when they Myron Hura, member of the Spring of this season, when the the afternoon, during which defeated the Los Angeles Scots Early Sunday morning a Czechoslovakia, and Shamrock team became the champion of Joseph Lesawyer, Supreme 5:2. Two weeks earlier, the meeting of the old and new Newark, N. J. received his at the New Jersey Football President of the UNA will prefirst of the two final games, sent the twice-over U. S. cham- played on the Scots' home pions with the trophy from the field, ended in a 2:2 tie.



tour of Western Canada, where took part in the convention to cook part in the convention to took part in the convention to t U. S. Soccer Championship for the second year in a row.

### Zarevo Executive Boards Meet LEHIGHTON, Pa. - The present. After supper a dance old, and reently-elected new na- was held.

dan Koval gave a talk on the also watch all the regular life of the Ukranian people in

tended their greetings to those spoke about the SUSTA Con- secretary.

# CBOFOAA SVOBODA

FOUNDED 1893 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Scond Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 191

#### THE UKRAINIAN WEEKLY

Subscription Rate: \$3.50 Annually (\$2.50 for UNA members)

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

# KHRUSHCHEV'S NEW UTOPIA

Khrushchev's new party program is a clever and brilliant propaganda document, which will serve him as a powerful violent measures to enforce his ship with Algerian rebels and psychological leverage in his struggle to maintain the top views. As it is, it is hard to see allowed them to locate their it is mere "Galician separatism" position in the USSR and in the communist world as well. It how the clash can produce any capital in or near Tunis, and it promises peace on earth today and a economic utopia in the good results for any one except was an open secret that the Communist heaven tomorrow. It offers a blueprint for a Com- Nikita Khrushchev, even Algerian rebels received their munist "golden age," which will feed the communist dreamers though it is very unlikely that weapons through Tunisia and inside and outside of Soviet paradise.

Promises, of course, are cheap and easy to make, especially since the world twenty years from now might be in such a as a historic entity, for it is one to seal off the Algerian-Tuniscondition that nobody would care or bother to check on them. of those states which have their ian border but never really But in the meantime the new program will be used to spur the southern boundaries in the Sa- succeeded. Even when a French Russian emigres who are of a hapless Soviet citizens to more intensive efforts to surpass the hara Desert, and that area is air patrol bombed some Tunis, different opinion. Here the edi-UNITED AND READY West and to convince the uncommitted and neutral nations still not thoroughly explored ian villages apparently without torial cites some recent articles that communism is "the wave of the future."

The new program was launched under rather difficult and sources. Its capital, Tunis, is loud protests but no armed where these sober voices call can people with which they reInsurance Is For The Healthy the regular channels may be reaction. So every one was launched under rather difficult and sources. Its capital, Tunis, is reaction. critical circumstances. The Berlin crisis might have been gen-critical circumstances. The Berlin crisis might have been gen-carthage, and in the classical period it was easy for Carthage den turn of events. ist future, the present communist reality is by no means attractive. The communist bloc is having considerable economic west route through the Meditary of the clash that followed was a lany "Galician separatism," ion and the average American troubles which even the Iron Curtain cannot conceal. The terranean Sea, After the destatement that France was since most of the initiators and forced draft farm program in Red China, and to a lesser degree struction of the Western Ro-strenghtening her position by in the USSR, has failed to provide sufficient food. The death penalty has been restored in the USSR for speculators, and production managers who falsify statistics are threatened with jail terms.

Hard band later Turkish domination. Than when the Ottoman planes. This of itself hardly seems to justify the renewed porters of imperialistic chausiants.

For the world at large the important question relating to of Tunis became among the the fighting, after all that had the new communist program is whether it presages a nuclear leaders of the pirate fleets already happened. The real can be merged in a unified Arab war or peace. Many observers feel that Khrushchev and his of the so-called Barbary Sta- cause is probably in the south; state, if one comes into exist- Resoluteness, unity and readassociates believe that they can attain their goal-communism tes and profited by the pay- in the Sahara. the world over-without war. But the new program is by no ments made to them by the Tunisia and its Beys had unmeans a profession of pacifism, to be sure. It contains enough sturbing their commerce. They but during the protectorate loopholes which may permit an ideological justification for war, if Moscow finds it opportune and expedient.

There are in the program some features that may evoke, the and justly so, some good jokes and pleasantries regarding the fixed. new program's description of the communist future. The West finds it odd and strange that a country rich enough to send fluence starting from Algiers been discovered and is being United Nations. That was the fight over Berlin."

rockets to the moon must wait until 1980 before a pair of finally caused the Bey of Tunis shipped to France across Tunis position of France in the past COMMUNISM INSTEAD OF newlyweds can expect to find an apartment "embodying the in 1881, despite the warm pro- not far, from Bizerte." Part of Security Council. Yet as the NEUTRALISM

The new communist program presents what the Kremlin which dreamed even then of into the Republic of Mauretania (es develop their national charproposes to attain in the next twenty years. Although the obtaining control of the territory which has been admitted to the acteristics, this argument will tes with funds provided mostprincipal accent is one peaceful coexistence and consumer tory once included in the Rogoods, it is a battle cry of the limping communist ideology and manifestos, was at this time that the first which it lies. Algeria claims tharacter unless, France de as the result of the policy of it is ridden with promises, dreams, hypocricles and fakes. Some of these promises may be attained, most of them will not.

The Soviet Union is a party-dominated dictatorship, run World War I there came the were sponsored and abouted by a common policy. At the preMoscow-supported Gizenga, by a small-clique of tyrants without regard to the needs and first sign of a modern nationa- Bourguiba largely broke down sent moment, this seems more through a cool and planned acdesires of the vast majority of oppressed humanity in the istic movement of the Moham- on the refusal of France to in remote than ever as a result tion not only managed to gain USSR. Khrushchev is endeavoring to keep the myth of the "communist future," but for the past forty years life has proved that "the communist wave of the future" is not coming. Instead, further sacrifices are being imposed upon the people.

Since the United States is the principal target of the USSR, the new communist program cannot be taken lightly by us. If anything else, it justifies fully the defense measures and the task of disentangling Libya to the east of Tunisia relations between the Western proposed by the President and swiftly approved by Congress.

# CULTURAL COURSES AS OPPORTUNITY

For the eighth consecutive summer the Ukrainian National twentieth centuries when the nial empire south of the Saha- the Russians themselves in the them. Association in co-operation with the Ukrainan Youth League of North America is holding the Ukrainan Cultural Courses. Tomorrow, in the presence of high officers of the UNA and the staff of instructors, the eighth courses will open at the Association's Catskill mountains resort—Soyuzivks, with what is

Shevchenko's life and work appeared in the Russians themselves in the them.

Shevchenko's life and work appeared in Canada as last as peared in Canada as late as will demand that their southern boundaries be adwinded and the blighting of his genius with scant regard for the native population or the natural the Russians themselves in the them.

Shevchenko's life and work appeared it will demand that their southern boundaries be adwinded at work appeared in Canada as late as will demand that their southern boundaries be adwinded at the lightest control of the Sahara threshelves in the threshelves in the them.

Shevchenko's life and work appeared in Canada as late as will demand that their southern boundaries be adwinded at the lightest control of the Sahara threshelves in the them.

Shevchenko's life and work appeared in Canada as late as will demand that their southern control of the Sahara threshelves in the threshelves in the them.

Shevchenko's life and work appeared in Canada as late as will demand that their southern control of the Sahara threshelves in the expected to be the largest number of students in attendance. for ill feeling between Tunisia blem even wider than that of the The only way that the free of he time. It then goes on to

Eight years is long enough to form a tradition sociated and France. Besides the general lands originally governed by world can extricate itself from look at the state of affairs go on splintering... As examples with the courses, and with the large group of young people reaction to colonialism, Tunisia France, and it appears that the who have graduated from them. But above all, these eight as a member of the Arab real or assumed claims of the liberty of all peoples and ity, and states that our most rent crisis within the Ukrainyears have been useful in providing a clear picture for the League objected to French sup- new states do not accept the force the world and the anti- imporant weakness at present ian National Rada, and the oft' teaching staff of exactly what is most desirous for this type of "summer school," and what methods are best suited for the participants of the Cultural Courses.

| Cal materials Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to with the expelled Palestinian that were erected by the older West is trying to liberate them participants of the Cultural Courses. | World Congress of Free U- translated by Tilson himself, some taken from the English translations of the Cultural Courses. | The control of Israel and sympathized boundaries and the limitations colonial peoples to see that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to that were erected by the older West is trying to liberate them litical antagonisms have been world Congress of Free U- translations colonial peoples to see that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were that the is our disjointedness. | repeated idea, which seems to cal materials. Some verses were the call materials are called the control of the control

When we consider the reasons why the courses are being held, or why parents send their young adults (aged between League and was certainly much toman Empire, seems to be out barsher and more brutal than time alone, and are slowly disthat at the present unity a-17 and 22 years) to them, the usual ones at once come to mind. These include the cultural activity of the organizations, and the desire on the part of the parents, and, it is hoped the youths as well, to raise the level of intelligence of the young people of Ukrainian origin in the United States and Canada, where their own cultural heritage is concerned.

But there are also the other aspects to be considered Here is an opportunity to spend four weeks in very favorable surroundings, in a resident summer school, with a varied program of studies and healthy recreation, virtually tailored to the individual needs and abilities of each student. Here is a chance not only to receive a thorough background in Ukrainian history, geography, language, music, and fine arts; to receive instruction in leadership, and spend four weeks at a first-class resort with all the necessary facilities, but also to be among other young people of similar background, from other parts of the continent, to start new friendships, and to discuss the problems and the opportunities facing the Ukrainian com munity in America.

Courses at Soyuzivka will teach the students "all about Ukraine" in the space of four weeks. Such pretense no one, it is hoped: is trying to make. But for those who decide from the very first day to take the courses seriously, they will most definitely provide the key to further studies, and will create the desire to look deeper, and learn more about Ukraine, Eastern ows of the enemy. We are told council of workers, peasants lion peoples of the USSR. That the non-Russian nations of the maintains the image of a fan-Europe, and the significant contributions already made into over and over again that the and soldiers. Hence, if the So- they believe they have suc- USSR are now excluded from tasy world to beguile and con-values of Shevchenko's works, the development of the countries in North America by the peo- "Soviets" are our enemies but viets are declared as our ene- ceeded in this gigantic decep- our historic position on the fuse the leaders of the West. ple whose origins and whose heritage stem from those lands. few dare to give live, human mies we are immediately lined tion is attested to by the fact question of self-determination.

# THE FIGHTING AT BIZERTE

By CLARENCE A. MANNING

would be settled by arms. for somehow or other the negotia-in the past President Habib tions never got started, largely Bourguiba has been one of because of the Algerian situhe most pro-Western of the ation. North African and Arab lead-

passions involved. Christian powers for not di- defined claims in the Sahara, states south of the Sahara.

leased from the Protectorate of Algeria.

less violent than Egypt.

The world was startled when French entente to menace the on July 19, 1961, fighting broke British Mediterranean position out around the French naval at Malta, but during the period base at Bizerte, Tunisia, be. following, France had built it tween the French and Tunisian up into one of her main bases in Africa. When Tunisia rebe unsolved problems between
France and Tunisia, but no one
had any idea that the questions
would be settled by arms for

ers, and it hardly seemed likely started, Tunisia, while neutral, he had much to do with the that rebel bands freely crossed between the white and the red the border when they were pur-Russian imperialists, since both

either as to population or re- orders from Paris, there were in the Novoye Russkoye Slovo, almost on the site of ancient reaction. So every one was on Russians to change their at-

the Deys and later the Beys Tunisian hostility and cause

they could into the desert, but haran area south of its coastal Fifth Republics, had claimed test of both Turkey and Italy the Sahara France has erected years pass, and the new staeffective steps were taken to as part of its territory all the velops a real sense of a French neutralism advocated by make Tunisia a modern poli- Sahara administered by France, Community and induces all the U. N. now may find itself im-

and soon became a republic under President Habib Bourguiba. There is some possibility that the whole episode will embitter avowed foe of Moscow.

There is some possibility that the whole episode will embitter avowed foe of Moscow.

There is some possibility that the whole episode will embitter avowed foe of Moscow.

Shevchenko and gave an excelpoet, Taras Shevchenko. Many

Bourguiba, Tunisia rarely took Britain and Italy, Turkey, no the Communists are seeking a greatly reduced lately, in many krainians, common action with the Arab longer claiming to be the Otnew colonial empire, even cases they have been cured by The edi of the controversy at present in the past. It is the application appearing... nevertheless, we mong Ukrainians is of para-The chief sore point was the Parts of the population in- of the principles of the Decla- are still separated by various mount importance, and that the French naval base of Bizerte, volved are either Arab or Ber- ration of Independence that natural and artificial bound- Congress of Free Ukrainians

СВОБОДА 🎎 SVOBODA

A summary of editorials in this week's issues of SVOBODA

SOBER VOICES

al. We can only hope that it Russian immigrant press reaches the right ears and consays this editorial, has been carrying for some time articles on Ukrainian-Russian relations. KHRUSHCHEV'S Leading voices here are those When the Algerian revolt of the monarchical chauvinists, who completely reject any talk that he would proceed to take made no secret of her friendthe right of Ukraine to selfinvented by Hitler.

This only supports the thesis It is hard to speak of Tunisia sued too closely. France tried take a negative stand toward

movement came from the east-

south gravitates to the Negro

Yet at the same time France,

medan population. The French clude the Sahara in an independ of the Bizerte conflict with the the majority in parliament, contried to oppose it but it stead-dent Algeria, as well as upon increased hatred and contempt solidate his strength in the lly increased and finally, in the question of guarantees for that it inspired in the army Eastern Province, but what is

it from French North Africa may advance claims to some of powers themselves and between neutralizing attempts by the began. Its boundaries were the vaguely outlined area. Per-them and the new nations in U. N. in the Congo, and it will those that had been decided haps Egypt and the Sudan will Africa and perhaps in Asia happen elsewhere too, if indupon by a conference between put in their claims. There is no

It will give Khrushchev and the stead of resisting communism.

Canada and the U. S., at least peasant poet, Taras Shevchen-France and England during the doubt that the new republics Russian Communist a chance to communists are tolerated and to university circles. However, ko. The story of his rise from late nineteenth and early removed from the French colo- muddy the waters, even though agreements are made

This had been started by the ber, and it is not clear how will bring peace, and they can-ries, we have erected numerous is among the leading problems French before the Anglo-easily or successfully these not be watered down.

vinism is clear and uncondition

"MEIN KAMPF"

"The latest Soviet manifesto in the form of the projected new party program is really a the right of Ukraine to self-determination, by saying that determination, by saying that World that Russian imperialism, seasoned with communism presents a mortal threat, which will exist until its nucleus is that there is little difference destroyed... This latest Bolrogance and dictatorial impertinence. All these characteristics which once applied to There are others among the Hitler are a bold reminder."

"Unity and solidarity of the demn the government's policy. not only its executive and legis-

"Appeased by the long and 1956, Tunisia again was rethe French in the coastal strip and population that call for a more, he was able to pull awith the poet's life and work. tes Tilson, — loyal Ukrainians leased from the Protectorate of Algeria. cross to the communist camp In the 1880's he published have been celebrating the cen-

"Such is the balance of the

curtains among ourselves, and which must be worked out."

# WHY WAIT TILL TOMORROW

By THEODORE LUTWINIAK

tomorrow they postpone it to goes on indefinitely. This applies to put off until tomorrow what to many things, such as writing you can do today." letters, visiting friends or re- The Ukrainian National Aslatives, making telephone calls,

the best intention, of course. The expression is undoubtprobability there are also many people who have resolved to increase their insurance, but, have not yet done so because the proper "tomorrow" has not yet arrived.

citizen, completely reduce Mos- loved ones will not be left with visable to give the birthdates cow's attempts to divide the debts in the event death should of the persons who want insur-United States of America into strike. It is not good business ance if exact information is dethe government, which is sup- to wait for "tomorrow" because sired. The UNA does not reposed to be ready to start the of another reason: a person quire the examination of child-Third World War over Berlin, may be in first class health ren if \$2,000 or less insurance and the people who not only today, and in poor health to- is involved. Adults need not be do not accept, but even con- morrow. Healthy people can examined if they are not more ence. The population in the iness of all America, meaning people who are not healthy are not more than 40 and desire lative branches, but all its in- insurance for which they pay to healthy persons, of course habitants, also negate the sta- high rates-and some people extended their power as far as France governed the entire Sa both under the Fourth and tements made by Soviet pro- are in such poor health that no UNA by mail and without a paganda machine and which insurance company in the land boundaries were never holding from Algiers, and now that the problem of North Afthere is the problem of the rica is purely a French problem bassared to the USA MenshikAnother thing to be considered Another thing to be considered til tomorrow-do it today! is the age factor. Since insurance dues or premiums are please mention this column,

Many people have a tendency based on a person's age, it is to postpone certain things they apparent that younger people must do. Their motto is "I'll will pay less than older people postpone it 'til tomorrow." But for the same kind of insurance. Where insurance is concernthe next day. Sometimes this ed it is clearly good advice "not

sociation is anxious to be of paying bills, seeing the doctor service to all persons seeking or dentist, and so forth. We all new or additional insurance. have used the expression, "I This fraternal benefit society, "Ildo it tomorrow," time and organized in 1894, has 79,000 time again and we will pro-certifiates in force and assets bably continue to do so, with exceeding \$24,000,000. It issues insurance to individuals in amounts ranging from \$500 edly also used where insurance to \$50,000. It also maintains a is concerned. There must be a Juvenile Department where large number of people of all children may be insured up to ages who have postponed get- \$5,000. Adults may ask for ing insurance due to lack of Double Indemnity coverage ime, or who are waiting for an Children's insurance certifiates opportune moment to devote to may have Payor Benefit Con-this important matter. In all tracts attached. Dividends are tracts attached. Dividends are payable after two calendar

### You May Join By Mail

vears.

People who do not have the time to get insurance through Waiting for "tomorrow" to interested in doing it by mail. get new or additional insurance A letter or card addressed to is not good business. Insurance the UNA, Box 76, Jersey City purchase all the insurance they than 55 years of age and desire want at minimum rates, but \$500 insurance, or if they are restricted to small amount of \$2,000 insurance. This applies Since it is possible to join the

physical examination we urge the reader not to put it off un-

When writing to the UNA

opinion" about Shevchenko was

"During the past year sta-

heroes the ancient kingdom of

Ukraine had, but none of her

is one that in tragic interest is

Tilson - just a few days be-

for the emancipation of the

serfs, which he had longed to

surpassed by few."

# CANADIAN LITERARY CRITICISM OF 1915 ABOUT SHEVCHENKO

By J. B. RUDNYCKYJ Unipersity of Manitoba

For the past century the ronto and the Dalhousie "to ex-West has met with the name press an educated opinion upon of Taras Shevchenko, the fore- questions immediately concernmost poet and spiritual leader ing Canada". The "educated

In Great Britain, it was Pro- expressed by F. L. Tilson in fessor W. K. Morfill, the volume 14 for 1915 on the ocfounder of Slavic studies at Ox- cassion of the 100th anniverford University, who acquainted sary of the poet's birth. the English speaking world Shevchenko and gave an excel- poet, Taras Shevchenko. Many lent account of his role in Ukrainian literature.

There is no doubt that Mor- heroes of the sword are held Canada and the U. S., at least peasant poet, Taras Shevchenwith the first learned appreciation of a poor serf boy to a place of Shevchenko's life and work ap- the highest honor among his

Tilson gives an extensive biography of Shevchenko, illustrating it with excerpts from the poet's works and autobiographitranslations by Voynich of 1911. The editorial ends by urging "Shevchenko died ... - writes

> There follows a critical analysis of the poetry of Shevchenko and of his role as a national poet of Ukraine and universal genius. The author concludes his article with a comparison

"Shevchenko was in many res-pects like Robert Burns: both There we find anything but were of the people and both monolith of people and power, were poets born. As Burns consciousness of Ukraine, the

> Tilson states that he was not Ste LITERARY, page 3

(To be continued)

# THE GORDIAN KNOT

By Hon. MICHAEL A. FEIGHAN

(2) Much of the fault for our identity to the term. We are present precarious position warned that international comwrestling with myths and in history.

up against all the workers, that they are presently engaged In the spirit of realism, unasants and soldiers behind in throwing this camouflage mindful of the world of fanthe Iron Curtain, Moreover, use over the more recently occupied tasy created by the Kremlin of Shevchenko and the Scottish of this deceptive phrase allows nations of Central and South leaders, let us take an honest poet Robert Burns. He writes: no distinction between those Europe. That our Department look at the situation behind the people with an historic attach- of State has been victimized Iron Curtain. ment to despotism and those by this deception is attested to with an historic attachment to by the fact that it supports a must be placed at the door- munism is the real enemy but liberty and self-government. policy of non-predetermination to the common man in this step of ignorance. That is, igno- the shocking facts of life are all are lumped together into toward the captive, non-Rusrance of Russians, the Russians that the economic and social and the fakery of internation theories of Marx and Engels national identity and culture, other words our Department of a Kremlin myth and Homo serf of the Dnieper voiced the nal communism. We are en- were long ago demonstrated as all speaking the same language. State aids and abets this de- Russicus is a detested reality of heart cries of his countrymen gaged in a war and we have unworkable by the Russian ty- all seeking the same goals and denying the right of national the tyranny imposed upon him. for liberty, peace and enlight-It would be unwise to think that the Ukrainian Cultural failed to properly identify the rants. In this age of anti-im- all firmly attached to the will self-determination to the peo- There the theories and claims ment... Through him was Uenemy. As a consequence we perialism we hear the curious of the Kremlin leaders. This is ples of the non-Russian nations of communism are nothing krainian literature raised to a have been dissipating our parase "Soviet Empire" used precisely what the Kremlin lead- of the USSR. It is a startling more than a refinement of the position of honour among civistrength and wasting our to disguise the biggest prison human and material resources house of non-Russian nations lieve—and to believe that they Stevenson declaration of natiohave established a monolith of nal policy toward the peoples ement has been added, a vast old kingdom of Cossacks, was struggling with evasive shad- The word "Soviet" means a power over the some 200 mil- of Africa, only the people of propaganda machine which rekindled."

Following is the text of the speech of Joseph Lesawyer, Supreme President of the Ukrainian National Association and treasurer of the Ukrainion Congress Committee of America, delivered at the Thirtieth Annual Ukrainian Day in Youngstown, Ohio, July 23, 1961. of articles on Ukraine written

We have gathered here today sian Communist imperialism for the purpose of underlining and then as the slave labor Aug. 1, 1961) have been our common ancestry and do base for the industrialization branded as quite inaccurate by manifest our desire to perpetu- that was needed to support a many readers who sent letters ate the basic cultural ties that gigantic Communist war ma- to the editors of newspapers bring so much joy and comchine, Ukraine and its people
fort to all of our people. Here
suffered as no other nation has
Representatives of The Triwe have an opportunity to min- suffered in recorded history. dent Quarterly published here gle several hours with old That ordeal which has not end- by the Ukrainian National friends and to make new ones. ed as yet has indeeed made our Youth Federation personally The pursuit of happiness is the kinsmen experts in the devious expressed their protest of the God-given right of every indi- ways of Communist imperia- articles to the vidual; and in this country it lism as practised by the Musco editor of the Chicago Daily is a right that is not only revite despots. Unfortunately, News, Baker Marsh, The July spected but is also protected those who are now in Ukraine 22, 1961 issue of the Daily by our Constitution and the are limited in what they can News printed the letter to the Bill of Rights. As we go gaily do to combat these war lords editor written by Myron B. Kuabout, chatting with first one and to expose Moscow for what ropas, editor of The Trident than the other in this cheerful it really is. They can only con- which called the efforts of throng and complimenting our- tinue to boycott passively Com- journalist Weller "misguided selves on the blessings that ac- munist efforts to build a more and uninformed, albeit wellcrue to us as Amerian citizens, powerful Red machine and they intentioned," and said that they we also, deep in our hearts and can continue to prepare and have helped the Soviet Union minds, grieve for our suffering hold themselves in readiness score a minor propaganda vickinsmen in Ukraine. This feel- for sabotaging any military actory. Mr. Kuropas then pointed in a contract the same of the arrange in the ing of sorrow becomes more tion just as they did in World out some of the errors in the burdensome as we view the proburdensome as we view the pro- War II. gress made by the Muscovite tyrants in extending their iron-hand, are in a position to use rican people have remained igfisted and heartless control our first-hand knowledge of norant of Russia. over more and more territory. Russian Communism and to The most recent success, that spread the gruesome truth to appeared below a five-column of gaining a friendly base in all corners of the earth. This headline which said, "Contends Cubs, has shocked even the we are doing and I think we Ukraine Articles Help Russia.

with Communism because "it of America which represents all

loval Ukrainian descent includ-

ing your Youngstown group

has spearheaded a hard-hitting

result that more and more of

our prominent governmental

country and Canada, as well as

to the capitals of the world and

#### Communism No Solution

is so daring."

My friends, the world is not educational program with the by any means perfect. There are many social and economic leaders and scholars are chaminjustices that need correction. Drastic changes are called for. tions, The Ukrainian Quarterly But we, who are of Ukrainian and The Ukrainian Bulletin, are origin, and who have sisters, circulating throughout this brothers, grand-parents and relatives living in Ukraine, know from first-hand knowledge and all the embassies at the United bitter experience covering more Nations. We hit hard at Comthat 40 years that Russian munist misrepresentation and Communism is not the solution constantly pinpoint their weakand never can be the solution nesses. From time to time the for the world's ills. On the con- Congress Committee publishes trans to hunge that Russian special bulleting, brochures Communist imperialism is the and books covering various most Caletinary evil force in phases of Muscovite activity in the world today. It is the turn- eastern Europe and other parts ing back of the clock to the of the world. Public meetings era of despotic czars with a and manifestations are sponsor-rigid system of seridom and ed to turn the spotlight on a complete degradation of the current incident or to materialcommon man. It is the setting ize a past historical event. Our up of a new class dominated message to the free world is victorly ruthless men who not going unheeded. News have not stopped and will not papers, periodicals and news stop at anything to achieve and commentators are quoting out maintain their position of ar-rogant individual power which head and making our point as they exploit for their own the snarling repercussions in material comfort and pleasure, the Muscovite press so elo-Ironically these activities are quently confirm. One of our all carried out in the name of most dramatic successes was the people—the masses—and in the adoption by Congress of the direct defiance of all decency, Captive Nations resolution two their un-Godly efforts have years ago and the subsequent been successful beyond reason- proclamation by Presidents Eiable imagination. So much so, senhower and Kennedy, setting that elements in our western aside the third week in July mands in abject lear and nave walled that they would "gladly crawl on their knees to Moscow and beg for giveness, rather than face. possible death under a hydrogen bomb." Fortunately for the free world this attitude has not gained much ground in the United States or Canada, and one of the principal reasons is the widespread and effective activities of groups such as ours in these countries. No group on earth knows the Russian Communist tyranny with the services throughout the great number of people in the great number of the United States. Acting Nations. Dr. Bilaniuk had a Natio sian Communist tyranny with

As the first victim of Rus- Soviet empire.

ethnic bloc considerations had,

anything to do with Smer-

chanski's decision to with-

draw before the party con-

He had little political ex-

perience and is busy expand-ing his chemical business

(Manitoba's first alum out

put began in his plant last

But at the next provincial

election Roblin will face not

Campbell (Scot), nor Smer-

chanski (Ukrainian), but Mol-

How many Canadians are of

Ukrainian origin is something

the new census will reveal. The

1951 census count was 395,

These votes are not hived

Originally brought to Ca-

in a single province, but

spread across the country.

vention.

gat (French).

Financial Post on Ukrainians

• From Page One

nate on farms and in Prairie

krainians into towns and

As a group, Ukrainians face the dilemma of all able minor-

ities who have no real bar-

riers; they can assimilate into

the general community and

lose their distinctive culture,

or remain self-conscious and

pass up some opportunities

for sharing the general cul-

There is an extra pressure

on Ukrainians created by the

fact that their former home

cities all across Canada.

# WELLER'S ARTICLES ON UKRAINE UNA Member Going to Indonesia MISINFORMED - EDITOR SAYS

CHICAGO, Ill.—The series for a number of American newspapers by George Weller

The Trident Editor's letter most apathetic circles in this can compliment ourselves on a The letter is reprinted below in country, not to mention the fair amount of success. The U- its entirety: drawing-room pinks who flirt krainian Congress Committee

THROUGH THE misguided and uninformed, albeit wellintentioned, efforts of George Weller, your "Man in Russia," The Daily News has inadvertently helped the Soviet Union score a minor propa-ganda victory. Weller's articles on Ukraine could not have been timed more perfectly had the Russians themselves planned them.

On July 9, Prime Minister Diefenbaker of Canada unveiled a monument to Taras Shevchenko in Winnipeg. The occasion marked the 100th anniversary of the death of Ukraine's most vehement anti-Russian poet. On July 14, President Kennedy signed the Captive Nations Proclamation, significant in that it let the Russian people know that Americans too were aware of the plight of captive nations like Ukraine. July 9 and July 14 were important propaganda victories for the West.

The psychological effect of these two occasions, however, was somewhat nullified by The Daily News on July 13. On that day, the News printed: "Ukraine Welded Tightly

Under the headline appeared an article in which Taras Shevchenko was reffered to as "pro-Russian." The article neglected to mention that the Russians, in an effort to win Strawniak will be in Djakarta. the Ukrainian people over, ex- Indonesia. She is on her way purgated Shevchenko's many there now from Chicago, where disparaging references to she usually lives with her par-

Then as if to further help niak the Russian lie, Mr. Weller Miss Strawniak, a young Ustated: "The days of Ukrain- krainian American teacher, ac-

be fading away." This was an obvious con-

fully aware of the strength opening of the school term. of Ukrainian nationalism and the potential threat of this uate Ukrainian nationalism is very logy by Northwestern Univer-

Here are examples:

"Forty million Ukrainians live in a rich black soil and speak a dialect different from Russian"-The Ukrainian language is not a dialect. It was recognized as a separate Slavic tongue by the Russian

who traveled to Russia, saw participate in it. gospels" on Russia.

cently, at Vienna.

MYRON B. KUROPAS. The Trident Quarterly

Chicago

# WEEKEND PILGRIMAGE TO PRAY FOR WORLD PEACE

SYBERTSVILLE, Pa. -The priest at McAdoo: Very Rev. society have thrown up their as Captive Nations Week thousands of pilgrims expected Theodore Weneck, OFM, the hands in abject fear and have throughout the United States. to attend the annual Pilgrimage Autonomus Custos or head of wailed that they would "gladly The Red bear has growled and for World Peace at the Im-

group on earth knows the Rus-sian Communist tyranny with all of its nuances and with all United States and have made peace expressed through such all of its nuances and with all United States and have made peace expressed through such the monastery. The Way of the U.S. delegates won wide reof its horrifying and inhuman them aware of the plight of our common bonds and neighborly Cross has been so designed that cognition for the Americans as aspects as intimately as the kinsmen in Ukraine and all respect can secure, asserted invalids in vehicles can trace other enslaved peoples in the Rev. Francis Lukaczyk, OFM. the path of Jesus during the Guardian, or Superior, of the service. Franciscan Friars who will conduct the pilgrimage.

He explained that true peace of mind and soul surmounts in Latin and Ukrainian liturgies language barriers and differennada to open up the prairies ces in liturgies. Here in Ameri-("Give me men in Sheepskin ca, people of vastly different na-tional origins are finding that ton), the older generation of they can share the joys of their

Ukrainian Canadians predomi- faith with their neighbors. Among the ranking church-But the trek off the farms various masses and ceremonies chapel. in the war and postwar years are Bishop Nicholas T. Elko.

> of alien post-revolutionary ian, Rusin and Slovak. France.

The unveiling of Taras Shevchenko's monument suggests that the Ukrainian culture is far from dead at the end of 70 years—and that Canadian politicians will need to continue to play with

AWARDED TEACHING SCHOLARSHIP

CHICAGO, Ill .- For the next year the address of Vera O. ents, Mr. and Mrs. Dan Straw-

ian nationalism and the farm tive in the affairs of her comrevolt of the 1930s seem to munity, has been selected by the Board of Foreign Scholarship for a one-year grant under tradiction. If this were true, Exchange program to teach the the International Educational then Russia would not be so intermediate grades at the Inactive in Ukraine, as Weller ternational school in Djakarta. puts it, "on easing their She left Chicago in the middle feelings of being subordinate of July for Washington, D. C. to the mighty Russian repub- where she is currently under going the orientation program The truth of the matter is From there she will go to the that Nikita Khrushchev is Indonesian capital before the

> The young teacher is a grad-Immaculata sity. Her teaching experience



Vera Strawniak

sister and brother, Vera Straw- world. niak is a member of the U- Here, in the United States feeling to the Soviet empire. school, and holds a Bachelor krainian American Youth nothing but to indulge in them. ed. when he said:

Khrushchev is forced to of Arts degree from Rosary League of North America; re- We are. I regret to say, so ab- "First we take" WELLER'S other articles includes three years at St. Scope magazine; cultural dispressions. Our conference of the st. Joseph's U-brewing. Our conference of the st. Joseph's U-brewing. further reveal his ignorance School, and five years at Miller krainian Catholic Church, and the take-over by the Commun-Along with her parents, church's choir.

# Ukrainian Represents United States opposition and guilt. The fact that so many nations have been that so many nations have been prediction. At International Conference

Academy in 1905.

"The Ukraine is Russia's Iowa"—Ukraine is a country and it's not any more the Utranial Conference on Nil.

"The Ukraine is Russia's American society one cannot that it too made its contributor to reality. World domination, where the individual rights of Dr. Oleksa Bilaniuk at the Input of Dr. Oleksa Bilaniuk was man play no part, is the game

the free world to write their use of electronics in nuclear 1957. It is because of this kind a member of the United States tures in nuclear physics, and of fuzzy reporting that the desegation delivered at the conconducts experiments in this because of this ignorance that of Semiconductors in Lieu of University of Rochester. The America lost at Yalta, at Emulsions in Nuclear Spectro- A. E. C. maintains two cyclo-Potsdam, at Geneva, at Camp scopy." Great interest which trons at that university. Dr. David, at Paris and, more re-this paper aroused among the Bilaniuk's successes on this goscientists present, may be vernment project are believed judged by the fact that follow- to be instrumental in his selectcussions of the conference took to the Belgrade Conference. place. Official languages at this answers and explanations in tion. the language of the quesion-

> The Ukrainian SSR was also represented in Belgrade as it is

> mong other scientists. The U-

### LITERARY CRITICISM • From Page Two

only a poet of "the Dnieper country". He is and remains -in his opinion- "a prophet of truth and a champion of liberty, whose outlook is universal and whose message is mass in the Grove at 4 P.M. for the world." The recognition August 5. Other masses will be of this role of Shevchenko is men who will officiate at the celebrated in the monastery more accepted by the learned world of today and it is of Following the opening of the great importance to know that brought many able, ambitious of the Pittsburgh Byzantine Festival of the Portiuncula on this was expressed nearly half and hardworking young U. Exarchate and a former parish Saturday, August 5, the Rosary a century ago by a foreseeing will be recited and sermons Canadian in a learned journal given in six different languages in Montreal. In his understandis now part of Soviet Russia, in the Grove during the after- ing of Shevchenko, Tilson is a just as the former home of noon. The services will be in predecessor of Dr. Hunter. French Canadians is now part Italian, Polish, English, Ukrain- Prof. Manning, Dr. Kirkconnell

plishments of the Ukrainian United States may be proud has but begun to awaken some

kraine than Poland is the ternational Conference on Nu- born in the Lemko section of of the Communists. Ukraine and Russia are sepheld in the Spring of this year arate nations; Ukraine is no Belgrade, Yugoslavia. The more the lowe of Purchase to the Idea of the Ukraine and the entertainty of Purchase to the Idea of the Idea arate nations; Ukraine is no more the lows of Russia than Canada is America's 51st state.

GEORGE WELLER has carried himself a position high on the list of those reporters who traveled to Russia earth of the U. N. could being awarded the Ph.D. in Section in the Russia earth of the Russ who traveled to Russia, saw the papers read there dealt nuclear physics by the University of Michigan Ann Arbor in Complement. The papers read there dealt nuclear physics by the University of Michigan Ann Arbor in Complement. what the Russians wanted the papers read the sity of Michigan, Ann Arbor, in Complacency is our greatest if we remain complacent.

ing it, one of the longest dis- ion as one of the U.S. delegates

Dr. Oleksa Bilaniuk is active

Lubomyr Shmigel

# YOUNGSTOWN

tion in all U.N.A. activities and particularly to meet the 1961 quotas set for organizing new

**ാ**തരതെതെതെതെതെ WHY BE ON THE OUTSIDE? JOIN THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION UKRAINIAN WEEKLY" **JAMES SERVICES** 

IVAN FRANKO'S Translation: by WALDIMIR SEMENYNA With a biographical sketch of IVAN FRANKO Stephen SHUMEYKO Price 50 cents. "S V O B O D A"

83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

# NATIONS UNDER COMMUNISM

Remarks made by Stephen J. Jarema, Chairman, American Conference for the Liberation of Non-Russian Nations in the USSR, and Executive Director of the UCCA, delivered during the Captive Nations Week observance at City Hall, New York, July 17, 1961

the President be authorized and domination. requested to issue a Proclamaissued each year until such realistic. time as freedom and independence shall have been achieved for all Captive Nations of the

krainian National Association, we have been privileged to re-

Our complete indiference to ists of another nation permentary personal feeling of submerged in a Communist empire and made a part of one Among the recent accom-|krainian community in the of the greatest colonial systems

### Complacency

research. One of the papers by At present Dr. Bilaniuk lec-"peaceful co-existence," "peace- the spark of freedom and a ful exchange of trade" and yes, united helping hand to those American people have remain- ference, was that of Dr. Bila- field on an U. S. Atomic Enerwell-planned and highly diver-American people have remain-ference, was that of the determination of Russia. It is nuk. His topic was: "The Use gy Commission project at the sified program aimed to crush tion to restore in the hearts

> true apparatus, "Liberation" to tion and "Co-existence" for e-English, Spanish, French, and and holds the membership in Freedom" for militia to take Russian Dr. Bilaniuk, who is Plast Branch No. 472 of the over the country by conquest in dignity and peace. familiar with them all, made Ukrainian National Associa- of fear. The persistent efforts to incite riots, ferment, hatred will do.

In July of 1959, it was Re- and bigotry, stir racial unrest solved by the Senate and the and trump up the charges of House of Representatives of imperialism agains the United the United States of America, States, are only a part of their in Congress Assembled, that well-conceived plan of world

The Communists have a bluedesignating the third print for conquest. It is not a week of July as Captive Na- rigid plan detailing exactly Week and inviting the when and where every nail will people of the United States to be driven. It is realistic, observe such week with appro- changing to varying conditions priate ceremonies and activi- in the world. Always posities. That such Proclamation be tive and oh so ever dreamingly

#### Lenin's Prediction

Hitler, in his "Main Kampf," which the world ridiculed and poopooed, set forth his plan of world conquest, and Lenin, 27 Branch 221. She is the former ceive so many blessings that years ago, set forth his plan of recording secretary of the U- we seem to be inclined to do world conquest which we ignor-

"First we take Eastern Eupacify the Ukrainian people College, River Forest, Ill. She cording secretary of the local sorbed in our blissful way of rope, then the masses of Asia, not because Ukrainian natio- was also awarded the Masters Ukrainian Youth Council; sec- life that we refuse to look out than we will encircle the Uninalism is dying, but because degree in educational psycho- retary of the Chicago Ukrain- from our cozy and sheltered ted States of America which ian Bowling league; editor of home to see the storm clouds will be the last bastion of Scope magazine; cultural di-threatening and the whirlwind Capitalism. We will not have to attack it; it will fall like an overripe fruit into our hands."

The number of Captive Nations now held by the Comhaps only gave rise to a mo- munists in their global quest of conquests has begun its en-

Khrushchev has recently predicted or braggingly indicated that the entire world, before his death, would be under the influence of the Russian Red Flag.

Berlin is just one facet of the diamond. It may very well be the key to our existence as free

By these ceremonies we dewho would but take it. Ours must be the determina-

national and individual free- and minds of all captive people the feeling that we believe in I can dwell on the many and strive for their aspirations facets of Communism: the of liberty and freedom; freefronts created to confuse its dom from the yoke of Russian Communism, Colonialism and take over a nation into slavery. Dictatorship; freedom to live in "Labor Exchange" for infiltra- peace with their God and their conscience; freedom to deterinternational gathering were in the Ukrainian organized life, spionage and "Volunteers for mine their destiny; freedom to live in a community of nations

That-with God's help, we

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION Branches in Chicago, Ill. and Vicinity will hold

# THE TWENTY-SIXTH ANNUAL UKRAINIAN DAY

On Sunday, August 20, 1961 JOSEPH LESAWYER

Supreme President of the UNA will take part in this year's celebration

On the Program:

· Crowning of Miss Chicago UNA for 1961-62 · Games, Prizes for young and old Dancing, refreshments

The festivities will be held at Ehrhard Grove, Talbot Avenue and Dee Road.

Chicago District Committee of the Ukrainian National Association.

Увага! Школи Українознавства!

# CONVERSATIONAL UKRAINIAN (second revised edition)

By Dr. Yar SLAVUTYCH

This textbook is authorized for use in the schools of Alberta. It contains 75 lessons in dialogue, reading, grammar, vocabularies, exercises, and basic information about the Ukraine.

"From every point of view, Slavutych's textbook is excellent."

— Professor Smal-Stocki.
"Dialogues, reading selections, and inflectional paradigms are copious and skillfully prepared."

— Professor Watson Kirkconnell.

Now complete in 1 volume — 622 pages Cloth bound: \$7.00

- Order from: -

UKRAINIAN BOOK STORE 10348 — 101 STREET — EDMONTON, ALBERTA CANADA.

CARTERET, N. J.

Ten masses will be celebrated

during the three-day pilgrim-

age, with solemn high masses

scheduled for Sunday, August

6, in the beautiful woodland

Grove of Our Lady on the mo-

nastery grounds. Bishop Elko

will officiate at a pontifical

- TWENTY FOURTH ANNUAL UKRAINIAN DAY, SUNDAY,

SEPT. 3, 1961, from 2 p. m. to ? at St. DEMETRIUS UKRAINIAN COM-MUNITY CENTER, 681-691 Roosevelt Avenue, Two Halls, Two Orchestras CARNIVAL Sept. 4-10. 1961 Fairlane "500" and Zenith portable TV set to be raffled off Sept. 9.



# Пластова Ватра

# ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

Ми вже ввійшли в рік відзначування пластового п'ятдесятиліття. З днем першого липня Пласт розпочав свою програму розраховану на цілих дванадцять місяців, що її метою с відзначити півстолітнє існування Українського Пласту.

Тому 50 літ, восени 1911 року в Україні перші пластові гуртки, які пішли слідами світової скавтової ідеї, дали почин для створення пластової організації, що розвинулася до розмірів, які в той час напевно здавались казковими. Сьогодні, після півстоліття, Український Пласт діє на чотирьох континентах світу. Люди виховані на пластових ідеалах, з виробленими пластовою працею характерами, займають ключеві становища в громалському житті української спільноти по найдальших закутинах земської кулі. Це дас причину бути вдоволеним кожному, хто зв'язаний в будь-який спо сіб з Українським Пластом, і тисячкратно підтверджує доцільність праці, яку вложили основоположники Пласту в початкових роках цього століття,

Та хоч за нами вже такий довгий шмат часу і досві ду, останніми часами приходиться чути деякі сумніви щодо дальшого розвитку Пласту, щодо його майбутности і голоси, які натякають на даремність завдань, що їх Пласт намагасться здійснити. Сьогодні тяжко передбачати, що буде з Пластом за п'ять, десять чи двадцять-п'ять років, але треба пам'ятати про одне: За час свого першого пів століття багато загрожувало Пластовій Організації — непригожі умовини для розвитку, заборони існування, війни і т. п., але все це Пласт щасливо пережив, і вийшов з них ще краще загар-

Можемо тому мати надію, що він використає цей досвід і щю витривалість також у своєму другому півстолітті.

# З'їЗД УСП В ГРЕФТОНІ -

Головні Булавні Уладу Старших Пластунів подали до відома, що П'ятий Загальний З'їзд УСП відбудеться цього року, в диях 2-4 вересия на Пластовій Січі в Грефтон, Онтеріо в Канаді. В рямцях загального з'їзду мас відбутися теж I Крайовий З'їзд УСП Америки, Головною точкою П'ятого шатрами. Не диво отже, що ка маршують на дефіляді пе- кабінсту фізики. Прийшли З'їзду буде вибір чи перевибір нових Булавинх УСП.

# В одинадцятиліття пластової оселі "Новий Сокіл"

відкриття пластових таборів на оселі "Новий Сокіл".

Чотири табори — два юнацькі і два новацькі розпозвіту стануло біля 150 учасників, учасниць та 30 членів команд і булав. Реф. таборів пл. сек. Вифрибанк, відкриваючи табори, дав наказ запалити маленьку ватру, що мала нагадувати приядним 50-ліття пластової праці, яку хочемо продовжувати. Цьогорічні табори йдуть під кличем: "Шевченісявського Ювілейного Року та 50-ліття Пласту" тому сама програма таборів, святочна ватра, назва поодиноких таборів буде пристосована до тих важливих річтак загально україн-

чок), пл. сен. Анна Домбчевпл. сен. Олексій Сагайдаків- ші Отці з Бофало. Лікарська ський (юнаків).

ських як також пластових.

В днях від 24 до 30 червня відбувся курс для новацьких виховників під проводом пл. сен. Надії Кулинич. Учаснирядників юнацьких гуртків.

Все це переводиться при великій підготовній праці, яку кутом треба нам працювати і про розбудову "Нового Соко- виховна ділянка увінчалася ла", про технічні і господар- успіхом.

вечером відбулося святочне фінансову господарську опі- сі вимагають справжньої манку і перед таборами і в ча- дрівки; щиб до них дібратисі самих таборів, виконуючи ся. Там команда спочиває у все власними силами без якої- досвідчених руках пл. сен. І. небудь винагороди. Членам чали своє таборування. До Управи допомагає малий гурт ня: охочих.

> Управу Оселі очолює пл. ен. Б. Пашковський, який разом із іншими членами Уп-Шишка та будівничим п. Я. Гуликом — побудували, при-черевики і вогкий одяг на дійміщення для адміністрації, за- сно пластовий настрій, який провадили електрику та пере- панус на цих таборах? Це. вели інші праці, як також само розбиття таборів.

дати тут виконані праці і точ- вони при всіх тепер несприний список працівників, але треба ствердити, що дві сотні праці обставинах, збудити у молоді може вигідно табору- молоді справжній пластови вати на "Новому Соколі" під здоровий дух. Цей успіх ко Командантами таборів є: загальним виховним нагля- мандантів завважуємо на "Бост. пл. Аня Войцун (нова- дом пл. сен. В. Приймака і ад- брівці", зокрема на юнацьких міністратора пл. сен. Я. Приш- таборах, де молодь з огляду ська (новаків) і її заступник ляка, якому допомагають п. на свій вік не дасться так легст. пл. Вогдан Кряж; ст. пл. дир. І. Савчук (канцелярія). ко попровадити, як у новацт-Наталка Скочиляс (юначок), п. Яцишин (мед-сестра). Ре- ві ще і під вишколеними випл. сен. Адам Антонишин і лігійну опіку мають Всечесні- ховниками.

опіка є в руках лікарів з Бо-

Не згадую тут про справи ню, що горить біля машту повиховно-програмові, які спо- середині табору, коли подивчивають у руках командантів, дясмо справді козацькі укріпків було понад 30, які з успі- які узгіднили сво. програму лення, що їх збудували самі хом закінчили цей курс. В з КР. Референтом Вишколу, юнаки у своїй "Хортиці" лиях від 29 липня до 5 серп- КР. Командантами та їх реф. слухаємо оповілання коман ня відбудеться курс для впо- Одначе та ділянка, якщо йде дантки про "лицарський попро наше завтрішис обличчя, хід" — радіс серце, що тепес для нас суттсвою і під тим рішня молодь може сьогодні жертвувати наш труд, щоб

# Кадра Виховниць гостює вдруге у пана Максима

Гантер, Н. И. — Двадцять куренем УСП "Перші Стежі" чотири учасниці, вибрані пла- якого спеціяльністю є виховстунки, які мають стати в майбутньому юнацькими вихов-ницями, відбули недалеко то звідсі в місцевості Лексінгтон пво-тижневий вишкільний табір, під проводом ст. пл. Наталки Соневицької.

Табір, що носив назву "Було колись..." згідно з проголошеним пластовою організацією Шевченківським Роком. відбувся на посілості п. Максима Курича, в Кетскільських горах, на тому самому місці що й минулорічний табір того роду, "Кадра веде". Завданням табору, який тривав від 1-14 липня, було підготовити учасниць до 2-го ступеня Кадри Виховників.

явила командантка Соневиць- взяли участь усі учасниці така, був заплянований, зорга- бору. нізований і переведений 2-им

на праця. Крім ст. пл. Соневицької до таборової команди но командантка допомагає ім питомий зміст та справжню входили також ст. пл-ки Со- вийти із клопітливої для нас пластову настанову. фія Квасниця, Віра Левицька, Іванка Стойкевич і Марійка очі карі тебе шукають на не-Стойкевич. Крім постійної ко- бі синім?" — рівночасно виманди гутірки переводили ще ясняючи, що кожного дня є пл. сен. Люба Крупа, Оксана гаслом один рядок із Шевчен-Волчук, обидві з "Перших кового вірша, який дівчатка в Стеж" і ст. пл. Зірка Качмар, цей спосіб вивчаться до кінця **Буриверха** 

Кухня на таборі була в заряді учасниць.

Пластунки з табору "Було колись", мали нагоду зустрітися з українським громадянством цісі вакаційної око лиці раз на своїй офіційній ватрі, і вдруге під час посвячення площі під українську Табір "Вуло колись", як за- церкву в Гантері, в якому

Редагує Колегія під проводом пл. сен. Ольги Кузьмович

ВІДВІДУЮЧИ ТАБОРИ



Пластуни під час зайнять у таборі юнаків "Гайдамаки" на Пластовій Оселі в Іст Четгем в липні 1961 р.

відчиняє свої гостинні пороги для приміщення пластоліс, холодне озеро і річка все це дас відповідні умовини екількість таборовиків щоро-П'ясецької і ст. нл. Я. Лучка-

3i справжньою оглядаемо вдоволені, усміхнені лиця таборовиків, дарма, же вплинути дощ, промочені здасться, саме найважніше Годі кількома словами по- ший їх успіх, коли зуміють ятливих пля нашої виховно

> Коли ми обсервусмо, з яким запалом і відланістю юначки стережать свого вічного вогнавіть всупереч усім від'ємним вплинам так переживати

чар пластування в природі. В новацьких таборах нас бутній праці. З великою по вітають хлібом і сіллю та ви- легшою можемо ствердити струнченими рядами почесно-го відділу новаків. Отроки борів, що наша журба про стоять у своєму крузі із щи-майбутис зайва— коли притами в руках, а поважна стійкова ніяк не хоче нас перепустити без гасла дня, дарма. що ми гоетями у таборі. Щой- чи не краще за нас, та нада ситуації та підповідає: "Чи

Рясний дощ не дозволяс на вечірню ватру, але вогник табору юначок таки відбувається в ідальній залі. Світячий ліхтар прикритий деревом заступає вогонь а найкращі таборовички запалюють замість ватри маленькі свічечки, фантазія і настрій допомагають викликати атмосферу пластової ватри і просто дивним видасться, як близькими собі можуть стати три покоління пластунок, хоч як велика різниця віку й переживань у кожної з них.

Хотілося б задержати цей У день і це радісне почуття, що

"Бобрівка" — це ще одна наша праця приносить такі українська вакаційна оселя, висліди на довго — але час у прегарних лісах Коннекті- не стоїть й треба вирушати у у прегарних лісах коннекті-дальшу дорогу на Пластову Оселю в Іст Четгем. Там "День Пластуна" й на неділю зібралася велика кількість вих таборів. Пригожий терен, батьків і гостей. З вдоволенням приглядаються батьки виструнченим рядам "Гайдама- ми поступами в науці повіків", що під проводом свого домлено про те, що маємо для таборування, зокрема під команданта ст. пл. О. Черинскількість таборовиків щоро літа ку збільщується і цього літа не стоять позаду і новаки з Капистянсь к и й. Монастирдійшла до 178. Новацькі табори під проводом ст. пл. Віри Лащик і пл. сен. Я. Шегхоча у них ще не мас цього чих і вищих кляс а з ними я ках та великих шатрах, ю- зрозуміння для впоряду й Тут, проф. д-р Ол Тисов Неділя, 2 липня година 7 ські справи та про дбайливу нацькі далеко розкинені в лішло у цих двох перших тиж- доайливо одягнений дженнях помітну зміну у своїй по- телмен, вияснив нам, що тим ставі та пластовому вишколі, разом не йде про науку фізизавдяки доброму підходові й ки, але про Пласт. Він пояспослідовності команданта та нив, що це таке Пласт, кто його булави, - і ми, говоря- був ген- Бейден Пауел, які с чи з батьками, чули не один обов'язки пластуна. Нас пораз признания, що цей табір лонила ідея Пласту, козацьможна зарахувати до найкра- ка назва скавтінгу, оригінальщих. Наше вражения із його пість пластового однострою то наша гостина припала на перегляду підтверджує зачи зв'язане з ідеєю Пласту рави — д-р М. Сайкевич, Ю. перший дощевий день цього- гальну опінію. "Гайдамаки" пригодництво, яке так дуже укріпили свій табір частоко-відповідає духові молоді. Ми лами подібно, як "Хортиця", радо покидали мури львіва порядок і дисципліна кида-ських кам'яниць на те, щоб ються на кожному кроці у ві- ў прогулянках ввійти в зв'я-

> та по-пластовому застосувати. пластуна-учасника. жав би цілий день при теле- ці доповнювала вирядвізії або вистоював на розі ву-

тів у нашій теперішній і майпісля відвідин цьогорічних та ління пластунів, що вже сьо годні уміс провадити табори

О. Кузьмович



на Бобрівці в днях 2-22 липня 1961 р

# ПРО ПЛАСТОВИЙ ГУРТОК З-ПЕРЕД 50-ЛІТ

Хотіли б Ви довідатись про як виглядали початки наго Пласту, зокрема праця першім пластовім гуртку, постав перед 50-и роками? Роскажу Вам дещо, хоч через уплив часу, це ж бо півстоліття, затерлося неодно пам'яті. Не знаю, чи з нашого пластового гуртка, що його зорганізував в І-ій акалемічній гімназії у Львові при вул. Льва Сапіги, молодий тоді учитель д-р Олексантер Тисовський (Дрот), за лишилось багато в живих.

Було це весною 1911 р., коли нас кількох учнів з добризголоситися у одній з кімнат товариші зі шкільної ланки, чі. Здасться, що саме на та- зок з природою, ми думали борах юнаків фізична праця над тим, які вчинити добрі військова дисципліна с діла, як здобути "плюси" найкращими засобами для Члени гуртка готовились до успіху, коли тільки їх вміло іспитів — я склав іспит на

підтверджують нам Та найбільша радість на батьки пластової молоді, які стала тоді, коли доставлено найкраще можуть завважити спроваджені із Англії пластододатній виховний вплив та- ві однострої: ясно-бронзовий, кого табору. "Дома годі до- ширококрисий капелюх, темпроситися, щоб траву стяв а ногранатова вовняна сорочка. тут махає сокирою і рубає аж короткі штанці бронзової любо!" — стверджус з поди- краски, на них пластовий повом один із присутніх батьків яс, довгі, вовняні пончохи до а інша мати, дивлячись із гор- колін і черевики, в руках пладістю на виструнченого на стова палиця. Компас, свисстійці сина, каже: "Дома ле- ток й карта Львова й околи

Поява українських пластунів на вулицях Львова викли Ці безпосередні стверджен- кувала у поляків помітне неня батьків для нас чи не най-вдоволення. Були це часи, де більший доказ правильности недавно, в р. 1910 впав на пластових метод виховання. Вори піддержують нас також у переконанні, що удатні й вміло переведені літні табори це один із найважийших атутів у нашій теперішній і май-



Ярослав Гриневич, автор спо гаду, кол. пластун-учасник з 1911 р. і кол. УСС.

й засупжения багатьох украукраїнцями і поляками ставала нестерпною. Всеж таки організація "Пласт" розгорнулась чисельно у Львові і в аличині а польська алмінітрація, маючи власних "гарпежи", мусіла погодитися на снування Пласту.

Під час здвигу Соколів та Січей у червні 1914 р. машерували у поході пластові віділи. Іх бадьорий вигляд, поважні, хоч молодечі лиця викликували симпатію до них українського Львова і украінці вітали пластові відділи бурхливими оплесками-

Незабаром вибухла перша світова війна. Чимало наших пластунів замінили свої одно трої на вояцькі, а пластові палиці на кріси. Одним пощастило служити в рядах Українських Січових Стрільців, піднімати похилену Червону Калину, а інші мусіли відбувати вояцьку службу і ветрійських полках.

Та все вони лишилися платунами. Чимало з них, теж з нашого першого пластовоо гуртка, заснованого в перакадемічній гімназії у miñ Львові впало на полях боїв. На скалах Сербії, далекій Італії в час офензив, теж в ря дах УСС і УГА під час наших визвольних змагань 1917-21 років.

Тож згадуючи 50 ліття нашого Пласту, хай нове платове покоління згадає і про гластунів — воїнів, що вико нуючи найвищі пластові ідеали любови Батьківщини та потреби віддати для Неї все у пожертві — віллали для Неї - свої молоді життя в боротьбі за суверенність України.

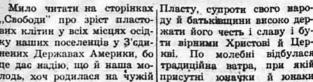
## Дев'ята Велика Рада "Сіроманців"

тового племени "Сіроманці" відбулася під блакитним небом "Клюфасівки", в Гантер Н. И., в днях 1-4 липня 1961 року. Участь взяло 18 членів і 5 кандидатів. В нарадах, які заповнили більшу частину перших двох днів Ради, одоб-

Дев'ята Велика Рада плас- рено деякі далекойдучі пляни як майбутність сіроманських видань, розбудова племінного майна, вклад племени в майбутність Пласту.

> Поміж нарадами відбувся відбиванковий трійковий турнір, в якому перемогли "жонаті". Також переведено змагання копаного м'яча, "софтболу", і "бедмінгтону". На двох веселих ватрах були присутні численні гості "Клюфаівки".

Вибори нового проводу пле мени переведено під час Великої Ватри. Срібним Вовком вибрано Р. Литвина (Бруклин. Н. И.). Сивим Вовком (заступником Срібного і провідником групи сеньйорів-сіроманців, яка має незабаром ство ритися) — В. Андрушкова (Дітройт, Міш.), а Лисим Вовком (другим заступником курінням 29. К. УСП-ів "Сіроманці") — М. Баб'юка (Роестер, Н. И.). Редактором сі-



традиційна ватра, при якій присутні юначки й юнаки зложили врочисту заяву бути вемлі, не розгубиться у чужому морі, а залишиться вірна вірними пластовій ідеї та усісвосму народові та батьків- ма своїми силами й пильніщині своїх батьків, не прине- стю засвоїти собі її зміст та сорому, а прославить п стати прикладиими дочками



ПЛАСТУНИ В НІМЕЧЧИНІ

Пластова зустріч у Штутгарті 1961 року.

ітою й характером.

Не відстає й дітвора, яка ростає на теренах Західньої Німеччини, а в тому і на тере ні Баден-Вюртембергії. У дні 24-го червня відбулося досить величаве свято заснування Пласту на терені Баден-Вюрембергії з головним осідком Штутгарті. На це свято прибула головна Команда Укїнських студентів. Атмосфера раїнської Пластової Організадля співжиття у Львові між ції в Німеччині в особах головного Команданта пласту на-сеньйора д-ра Пеленсько го, головної Командантки пл. сен. Заяць, її заступниці пл. сен. Козак. пл. сен. Корості ля та кількох інших старших пластунів. За пластовою трацицією це свято започаткова провів місцевий парох о. д-р вий приріст і допомогли стаповіді пояснив присутнім юначкам і юнакам про величне лілейку завдання, яке вони прийма- чистоти й благородности серють на себе, ставши в ряди

свосю невпинною працею, ос- й синами своїх батьків і свого народу та ніколи нічим не поганьбити його імені.

Весела гутірка і цілий ряд пластових пісень геть до пізньої ночі наповняли чимсь новим молодечі душі і позначували нові шляхи у їх житті на чужині. Тепер вони не поодинокі особи, розсіяні по різних таборах і оселях, а одна велика родина юних Друзів й Подруг! І число їх не так то вже маленьке, бо аж 56 молодечих сердець, повних юних поривів!

Було б побажаним шоб і Друзі за океаном не тільки раділи цим прибутком у своїй великій сім'ї, але чинно, цілим рядом вартісних книжок про пластове життя й своїми не було молебнем, що його листами, підтримали цей но-Арвай та у своїй короткій про- ти йому твердо на ноги і бадьоро носити на своїх грудях сямвол духової

славного с в о с ю традицією пл. сен. д-р Микайло Костів

# Ще одно пластове весілля

дованець і Оксана Стасюк, звінчалися в церкві Св. Михайла у Гартфорді. Тайну супружжя уділили о. Богдан Корчинський і о.

Мимоволі згадалось, як трипадцять років тому в горисвірність Богові й Україні. Під час вінчання співав прекрасно хор Гартфордської Пара-Пришляка. Багато колишніх прибуло на не вінчання і всім. ючувши цей хор, згадався і парохом у далекому Едмонтоні. Щира подяка належиться Вп. о. Деканові В. Баландюкові, що дозволив відбути це

гостина вілбул Весільна го вона прислала з України для своєї внучки на нову дорогу життя. Вона прислала також кілька галузок мірту, що виріс на українській землі, щоб його вплести у віночки, якими вінчали голови моподятам у церкві.

торжество у своїй церкві.

час гостини було багато промов, які започавкував весілький староста п. Роман Романишин. Коротка, але дуже влучна промова викликала зворушения між гостями. Промовляв також староста проф. Кирило Годованець і вніс многолітствіс обом матерям, поздоровляючи їх з пам'яті. ім'янинами, бо ж обидві вони

Оце ж бо й воно було в дні Олени. Потім промовляв о. В. червня 1961 р., коли то Смяк, накресливши, коротко двос пластунів — Юрко Го- початки дикільної науки і пластової праці Юрка та звернув увагу молодятам, щоби у Гайну цілому спосму житті пержалі-Іван ся своєї Церкви й обряду, збе-огдан рігали рідні звичаї та традації, були вірні пластовому законові, працювали для свого Народу гому Міттенвальді, той же са- подь дозволить вернулися на мий ил. сен. о. Богдан Смик вільну Україну, вони могли приймав від молоденького поклонитися тіням Героїв і з Орка пластову присягу на чистою совістю сказати: "Ми

Від Організації Пласт промовляв пл. сен. І. Скочиляс. фії під управою п. Олеся Його змістовна і чудово виголошена промова викликала міттенвальдських мешканців бурю оплесків. На закінчення промовляв о. І. Корчинський, парох молодої, бажаючи околишній хор міттенвальд- бом молодятам щасливого ської церковці і його любий життя, Божого благословендиригент о. Юрій, що тепер є ня і задоволення у виконуванні обов'язків, які на нях накладає Господь, Св. Церква і Нарід.

Милою несполіванкою на весіллі були українські короу Ню Британ, звідкіль похо-і зустрічаються. Пёкла їх тітдить молода. Зворушливим ка молодого п-і Стефанія моментом було, коли при вхо- Пушкар. Вона також поясниді молодят на залі батько мо- ла всім приявним звичай пелодої вітав їх хлібом-сіллю чення короваїв і значення їх. та передав благословення від Паню Пушкар гості нагоросвосі 82-річної матері, що йо- дили рясними оплесками. Додати ще треба, що перед тими поясненнями пластунки із Гартфордської Станиці віденівали дві чудові весільні пісні. що здавалось приявним, немов би вони на крилах вітру прилинули прямісінько із України. Немало гумору вніс Весільним церемонісром був дружба ст. пл. Теофіль Станж. Зенон Кохановський. Під рух читаючи свої побажання молодятам на їхню спільну мандрівку життя. Після гостини молодь забавлялася, а старші гуторили, бо з'їхались знайомі, що роками не бачилися, то ж знайшлось багато тем до говорения. Неодному вражения із того милого весілля залишаться на довго в пл. сен. Л. С.

## Також в Торонті

Того ж дня, коли в Гартрорді вінчався Сіроманець Юрко Годованець, в Торонті одружувався його племінний побратим Любко Онишкевич. Повідомлення, які наспіли з Онтерійської столиці, подароманського листка дружніх ли до відома пластовій бра-Залеською, яка с Крайовою пластове весілля".

Команданткою Пластунок на ляла досі багато іншої праці в пластовій організації, наприклад редагуючи старшопластунський журнал "До Висот"

Довідавшись про шлюб четвертий раз Л. Онишкевич ст. пл. Любомир Онишкевич йоркській Другій Евені ска-Кембрідж, Масс.

Листи і матеріяли висилати на адресу:

PLAST, Inc., - 140 Second Ave., New York 3, N. Y.

часники табору новаків "Свою Україну любіть" на Бобрівці у ЗДА, що відбуванся в днях 2 до 22 липня 1961 р.